

О внесении изменений и дополнений в некоторые нормативные правовые акты Агентства Республики Казахстан по регулированию и надзору финансового рынка и финансовых организаций по вопросам пруденциального регулирования деятельности накопительных пенсионных фондов, организаций, осуществляющих инвестиционное управление пенсионными активами, и организаций, совмещающих виды профессиональной деятельности на рынке ценных бумаг

Утративший силу

Постановление Правления Агентства Республики Казахстан по регулированию и надзору финансового рынка и финансовых организаций от 10 апреля 2009 года № 74. Зарегистрировано в Министерстве юстиции Республики Казахстан 20 мая 2009 года № 5678. Утратило силу постановлением Правления Агентства Республики Казахстан по регулированию и надзору финансового рынка и финансовых организаций от 15 июля 2010 года № 110

Сноска. Утратило силу постановлением Правления Агентства РК по регулированию и надзору финансового рынка и финансовых организаций от 15.07.2010 № 110 (порядок введения в действие см. п. 4).

В целях совершенствования нормативных правовых актов по вопросам пруденциального регулирования деятельности накопительных пенсионных фондов, организаций, осуществляющих инвестиционное управление пенсионными активами, и организаций, совмещающих виды профессиональной деятельности на рынке ценных бумаг, Правление Агентства Республики Казахстан по регулированию и надзору финансового рынка и финансовых организаций (далее - Агентство) **ПОСТАНОВЛЯЕТ** :

1. Утратил силу постановлением Правления Агентства РК по регулированию и надзору финансового рынка и финансовых организаций от 05.08.2009 № 180 (порядок введения в действие см. п. 3).

2. Утратил силу постановлением Правления Агентства РК по регулированию и надзору финансового рынка и финансовых организаций от 05.08.2009 № 181 (порядок введения в действие см. п. 2).

3. Утратил силу постановлением Правления Агентства РК по регулированию и надзору финансового рынка и финансовых организаций от 26.09.2009 № 215 (вводится в действие с 05.10.2009).

4. Настоящее постановление вводится в действие по истечении четырнадцати календарных дней со дня его государственной регистрации в Министерстве

юстиции Республики Казахстан, за исключением:

1) абзацев тридцатого – тридцать третьего, семьдесят четвертого, семьдесят пятого, восемьдесят четвертого, восемьдесят пятого, сто сорок девятого пункта 1, абзацев двенадцатого, тринадцатого, пятнадцатого – восемнадцатого, сотого – сто двадцатого пункта 2, абзацев сорок третьего и сорок четвертого пункта 3 постановления, которые вводятся в действие с 1 июля 2009 года;

2) абзацев четвертого – седьмого, девятого, десятого, сорок пятого – шестьдесят седьмого, сто двенадцатого, сто семнадцатого, сто двадцатого, сто двадцать третьего – сто двадцать седьмого, сто двадцать девятого, сто тридцать третьего, сто сорок первого, сто сорок второго пункта 1, абзацев четвертого – восьмого, десятого, одиннадцатого, тридцатого – пятьдесят первого, сто пятьдесят девятого, сто шестьдесят четвертого, сто шестьдесят седьмого, сто семидесятого – сто семьдесят четвертого, сто семьдесят шестого, сто восьмидесятого, сто восемьдесят второго, сто восемьдесят третьего, сто восемьдесят восьмого, сто восемьдесят девятого пункта 2, абзацев тринадцатого – тридцать четвертого, сорок восьмого, пятьдесят третьего, пятьдесят шестого, пятьдесят девятого – шестьдесят третьего, шестьдесят пятого, шестьдесят девятого, семьдесят первого, семьдесят второго, восемьдесят первого, восемьдесят второго пункта 3 постановления, которые вводятся в действие с 1 января 2010 года.

5. Департаменту стратегии и анализа (Абдрахманов Н.А.):

1) совместно с Юридическим департаментом (Сарсенова Н.В.) принять меры к государственной регистрации настоящего постановления в Министерстве юстиции Республики Казахстан;

2) в десятидневный срок со дня государственной регистрации настоящего постановления в Министерстве юстиции Республики Казахстан довести его до сведения заинтересованных подразделений Агентства, Объединения юридических лиц «Ассоциация финансистов Казахстана».

6. Службе Председателя Агентства (Кенже А.А.) принять меры по опубликованию настоящего постановления в средствах массовой информации Республики Казахстан.

7. Контроль за исполнением настоящего постановления возложить на заместителя Председателя Агентства Алдамберген А.У.

Председатель

Е. Бахмутова

П р и л о ж е н и е 1

к постановлению

Правления

Агентства

Республики Казахстан

по

регулированию и надзору финансового
рынка и финансовых организаций
от 10 апреля 2009 года № 74

Сноска. Утратило силу постановлением Правления Агентства РК по
регулированию и надзору финансового рынка и финансовых организаций от
05.08.2009 № 180 (порядок введения в действие см. п. 3).

П р и л о ж е н и е 2
к постановлению Правления Агентства
Республики Казахстан по
регулированию и надзору финансового
рынка и финансовых организаций
от 10 апреля 2009 года № 74

Сноска. Утратило силу постановлением Правления Агентства РК по
регулированию и надзору финансового рынка и финансовых организаций от
05.08.2009 № 180 (порядок введения в действие см. п. 3).

П р и л о ж е н и е 3
к постановлению Правления Агентства
Республики Казахстан по
регулированию и надзору финансового
рынка и финансовых организаций
от 10 апреля 2009 года № 74

Сноска. Утратило силу постановлением Правления Агентства РК по
регулированию и надзору финансового рынка и финансовых организаций от
05.08.2009 № 180 (порядок введения в действие см. п. 3).

П р и л о ж е н и е 4
к постановлению Правления Агентства
Республики Казахстан по
регулированию и надзору финансового
рынка и финансовых организаций
от 10 апреля 2009 года № 74

Сноска. Утратило силу постановлением Правления Агентства РК по
регулированию и надзору финансового рынка и финансовых организаций от
05.08.2009 № 180 (порядок введения в действие см. п. 3).

П р и л о ж е н и е 5
к постановлению Правления Агентства
Республики Казахстан по
регулированию и надзору финансового
рынка и финансовых организаций
от 10 апреля 2009 года № 74

Сноска. Утратило силу постановлением Правления Агентства РК по регулированию и надзору финансового рынка и финансовых организаций от 05.08.2009 № 180 (порядок введения в действие см. п. 3).

П р и л о ж е н и е 6
к постановлению Правления Агентства
Республики Казахстан по
регулированию и надзору финансового
рынка и финансовых организаций
от 10 апреля 2009 года № 74

Сноска. Утратило силу постановлением Правления Агентства РК по регулированию и надзору финансового рынка и финансовых организаций от 05.08.2009 № 181 (порядок введения в действие см. п. 2).

П р и л о ж е н и е 7
к постановлению Правления Агентства
Республики Казахстан по
регулированию и надзору финансового
рынка и финансовых организаций
от 10 апреля 2009 года № 74

Сноска. Утратило силу постановлением Правления Агентства РК по регулированию и надзору финансового рынка и финансовых организаций от 05.08.2009 № 181 (порядок введения в действие см. п. 2).

П р и л о ж е н и е 8
к постановлению Правления Агентства
Республики Казахстан по
регулированию и надзору финансового
рынка и финансовых организаций
от 10 апреля 2009 года № 74

Сноска. Утратило силу постановлением Правления Агентства РК по регулированию и надзору финансового рынка и финансовых организаций от 05.08.2009 № 181 (порядок введения в действие см. п. 2).

П р и л о ж е н и е 9
к постановлению Правления Агентства
Республики Казахстан по
регулированию и надзору финансового
рынка и финансовых организаций
от 10 апреля 2009 года № 74

Сноска. Утратило силу постановлением Правления Агентства РК по регулированию и надзору финансового рынка и финансовых организаций от 05.08.2009 № 181 (порядок введения в действие см. п. 2).

П р и л о ж е н и е 1 0
 к постановлению Правления Агентства
 Республики Казахстан по
 регулированию и надзору финансового
 рынка и финансовых организаций
 от 10 апреля 2009 года № 74

Сноска. Утратило силу постановлением Правления Агентства РК по регулированию и надзору финансового рынка и финансовых организаций от 05.08.2009 № 181 (порядок введения в действие см. п. 2).

П р и л о ж е н и е 1 1
 к постановлению Правления Агентства
 Республики Казахстан по
 регулированию и надзору финансового
 рынка и финансовых организаций
 от 10 апреля 2009 года № 74

" П р и л о ж е н и е 3
 к Правилам расчета пруденциальных
 нормативов для организаций,
 совмещающих виды
 профессиональной деятельности
 на рынке ценных бумаг

наименование Фонда, Организации
Специфичный процентный риск
 на " ____ " _____ 20__ года
 (в тысячах тенге)

№ п/п	Наименование	Сумма	Коэффициент специфического риска (%)	Сумма к расчету
1	Стоимость финансовых инструментов с рыночным риском, связанным с изменением ставки вознаграждения в виде государственных ценных бумаг Республики Казахстан, ценных бумаг, имеющих статус государственных, выпущенных центральными Правительствами и центральными банками иностранных государств, суверенный рейтинг которых не ниже «АА-» агентства «Standard & Poor's» или рейтинг аналогичного уровня одного из других рейтинговых агентств, долговые ценные			

	бумаги, выпущенные АО «Фонд национального благосостояния «Самрук-Казына»	0	
2	Стоимость финансовых инструментов с рыночным риском, связанным с изменением ставки вознаграждения, в виде государственных ценных бумаг Республики Казахстан, выпущенных местными исполнительными органами Республики Казахстан, государственных ценных бумаг, выпущенных центральными Правительствами и центральными банками иностранных государств, суверенный рейтинг которых не ниже «А-» агентства «Standard & Poor's» или рейтинговая оценка аналогичного уровня одного из других рейтинговых агентств, ценных бумаг, выпущенных международными финансовыми организациями, имеющих рейтинговую оценку не ниже «А-» по международной шкале агентства «Standard & Poor's» или рейтинговую оценку аналогичного уровня одного из других рейтинговых агентств, инфраструктурных облигаций организаций Республики Казахстан, включенных в официальный список фондовой биржи, по которым имеется поручительство государства, размер которого соответствует полному объему выпуска инфраструктурных облигаций	0,01	
3	Стоимость финансовых инструментов с рыночным риском, связанным с изменением ставки вознаграждения, в виде государственных ценных бумаг Республики Казахстан, выпущенных местными исполнительными органами Республики Казахстан, государственных ценных бумаг, выпущенных центральными Правительствами и центральными банками иностранных государств, суверенный рейтинг которых не ниже «ВВВ-» агентства «Standard & Poor's» или рейтинговая оценка аналогичного уровня одного из других рейтинговых агентств, ценных бумаг, выпущенных международными финансовыми организациями, имеющих рейтинговую оценку не ниже «ВВВ-» по международной шкале агентства «Standard & Poor's» или рейтинговую оценку аналогичного уровня одного из других рейтинговых агентств	1,2	
	Стоимость финансовых инструментов с рыночным риском, связанным с изменением ставки вознаграждения, в виде		

4	<p>государственных ценных бумаг Республики Казахстан, выпущенных местными исполнительными органами Республики Казахстан, государственных ценных бумаг, выпущенных центральными Правительствами и центральными банками иностранных государств, суверенный рейтинг которых не ниже «BB-» агентства «Standard & Poor's» или рейтинговая оценка аналогичного уровня одного из других рейтинговых агентств, ценных бумаг, выпущенных международными финансовыми организациями, имеющих рейтинговую оценку не ниже «BB-» по международной шкале агентства «Standard & Poor's» или рейтинговую оценку аналогичного уровня одного из других рейтинговых агентств, инфраструктурных облигаций организаций Республики Казахстан, включенных в официальный список фондовой биржи, по которым имеется поручительство государства по неполному объему выпуска инфраструктурных облигаций</p>	3,2		
5	<p>Стоимость финансовых инструментов с рыночным риском, связанным с изменением ставки вознаграждения, в виде государственных ценных бумаг Республики Казахстан, выпущенных местными исполнительными органами Республики Казахстан, государственных ценных бумаг, выпущенных центральными Правительствами и центральными банками иностранных государств, суверенный рейтинг которых не ниже «B-» агентства «Standard & Poor's» или рейтинговая оценка аналогичного уровня одного из других рейтинговых агентств, ценных бумаг, выпущенных международными финансовыми организациями, имеющих рейтинговую оценку не ниже «B-» по международной шкале агентства «Standard & Poor's» или рейтинговую оценку аналогичного уровня одного из других рейтинговых агентств</p>	4,4		
6	<p>Стоимость финансовых инструментов с рыночным риском, связанным с изменением ставки вознаграждения, в виде негосударственных долговых ценных бумаг, выпущенных организациями Республики Казахстан в соответствии с законодательством Республики Казахстан и других государств, включенных в</p>			

	подкатегорию «долговые ценные бумаги без рейтинговой оценки первой подкатегории» официального списка фондовой биржи		5,2	
7	Стоимость прочих финансовых инструментов с рыночным риском, связанным с изменением ставки вознаграждения		7,2	
Итого специфичный риск			X	

Первый _____ руководитель _____ или _____ лицо, _____
уполномоченное на подписание отчета _____

(фамилия, имя, при наличии - отчество) (подпись)

Главный бухгалтер _____

(фамилия, имя, при наличии - отчество) (подпись)

Место для печати"

П р и л о ж е н и е 1 2

к постановлению Правления Агентства
Республики Казахстан по
регулированию и надзору финансового
рынка и финансовых организаций
от 10 апреля 2009 года № 74

" П р и л о ж е н и е 4

к Правилам расчета пруденциальных
нормативов для организаций,
совмещающих виды
профессиональной деятельности
на рынке ценных бумаг

Таблица 1

Распределение финансовых инструментов с рыночным риском, связанным с изменением ставки вознаграждения (процентным риском) по временным интервалам

на " _____ " _____ 20__ года

(в тысячах тенге)

Зоны	Временные интервалы	Стоимость финансовых инструментов	Коэффициенты взвешивания	Стоимость взвешенных финансовых инструментов
1	2	3	4	5
1	менее 1 месяца		0,00	
	1-3 месяцев		0,0001	
	3-6 месяцев		0,0015	
	6-12 месяцев		0,002	
	Итого зоны 1	x		

2	1-2 года		0,003	
	2-3 года		0,004	
	3-4 года		0,006	
	Итог зоны 2	х		
3	4-5 лет		0,0075	
	5-7 лет		0,01	
	7-10 лет		0,015	
	10-15 лет		0,017	
	15-20 лет		0,0185	
	более 20 лет		0,02	
	Итог зоны 3	х		
4		Итоговая сумма		

Пояснения по заполнению таблицы:

Финансовые инструменты с фиксированной ставкой распределяются по временным интервалам в соответствии с оставшимся сроком до погашения.

Финансовые инструменты с плавающей ставкой распределяются по временным интервалам в зависимости от срока, оставшегося до даты пересмотра ставки.

Финансовые инструменты, срок исполнения по которым находится на границе двух временных интервалов, распределяются в более ранний временной интервал.

Срок погашения производных финансовых инструментов (фьючерсов, опционов, свопов, форвардов), связанных с изменением ставки вознаграждения, рассчитывается как сумма срока до поставки или исполнения производных финансовых инструментов и срока обращения их базисного актива.

Сумма взвешенных производных финансовых инструментов (фьючерсов, опционов, свопов, форвардов), связанных с изменением ставки вознаграждения, рассчитывается в зависимости от рыночной стоимости соответствующих базисных активов и срока до поставки или исполнения производных финансовых инструментов.

Таблица 2

наименование Фонда, Организации
Расчет общего процентного риска
на " ____ " _____ 20__ года
(в тысячах тенге)

№	Наименование позиций	Формула (строка/графа из таблицы по временным интервалам)
1	2	3

1	Сумма взвешенных финансовых инструментов по зоне 1	
2	Сумма взвешенных финансовых инструментов по зоне 2	
3	Сумма взвешенных финансовых инструментов по зоне 3	
4	10 процентов от суммы взвешенных финансовых инструментов всех зон	1 0 % (строка1 + строка2 + строка 3)
5	40 процентов от суммы взвешенных финансовых инструментов зоны 1	40 % *строка 1
6	30 процентов от суммы взвешенных финансовых инструментов зоны 2	30 % *строка 2
7	30 процентов от суммы взвешенных финансовых инструментов зоны 3	30 % *строка 3
8	Итого общий процентный риск	сумма строк 4-7

Первый _____ руководитель _____ или _____ лицо, _____
уполномоченное на подписание отчета _____

(фамилия, имя, при наличии - отчество) (подпись)

Главный бухгалтер _____

(фамилия, имя, при наличии - отчество) (подпись)

Место для печати"

П р и л о ж е н и е 1 3

к постановлению Правления Агентства
Республики Казахстан по
регулированию и надзору финансового
рынка и финансовых организаций
от 10 апреля 2009 года № 74

" П р и л о ж е н и е 5

к Правилам расчета пруденциальных
нормативов для организаций,
совмещающих виды
профессиональной деятельности на
рынке ценных бумаг

_____ наименование Фонда, Организации

**Расчет рыночного риска,
связанного с изменением рыночной стоимости финансового
инструмента (фондового риска)**

на " _____ " _____ 20__ года

(в тысячах тенге)

№	Наименование	Сумма	Коэффициент риска	Сумма к расчету
1	2	3	4	5
1	Акции юридических лиц, имеющих рейтинговую оценку не ниже «А-» по международной шкале агентства «Standard & Poor's» или рейтинговую оценку аналогичного уровня одного из других рейтинговых агентств, за вычетом резервов на возможные потери		0,02	
2	Депозитарные расписки, базовым активом которых являются акции юридических лиц, указанных в строке 1 настоящей таблицы, за вычетом резервов на возможные потери		0,02	
3	Паи инвестиционных фондов, имеющих рейтинговую оценку по международной шкале «Standard & Poor's principal stability fund ratings» не ниже «BBBm-» или «Standard & Poor's Fund credit quality ratings» не ниже «BBBf-», за вычетом резервов на возможные потери		0,04	
4	Акции юридических лиц, имеющих рейтинговую оценку от «BBB+» до «BB-» по международной шкале агентства «Standard & Poor's» или рейтинговую оценку аналогичного уровня одного из других рейтинговых агентств, за вычетом резервов на возможные потери		0,06	
5	Депозитарные расписки, базовым активом которых являются акции юридических лиц, указанных в строке 4 настоящей таблицы, за вычетом резервов на возможные потери		0,06	
6	Акции юридических лиц, включенных в первую категорию сектора «акции» официального списка фондовой биржи, за вычетом резервов на возможные потери		0,08	

7	Депозитарные расписки, базовым активом которых являются акции юридических лиц, указанные в строке 6 настоящей таблицы, за вычетом резервов на возможные потери		0,08	
8	Акции юридических лиц, включенных во вторую категорию сектора «акции» официального списка фондовой биржи, за вычетом резервов на возможные потери		0,10	
9	Депозитарные расписки, базовым активом которых являются акции юридических лиц, указанные в строке 8 настоящей таблицы, за вычетом резервов на возможные потери		0,10	
10	Паи интервальных паевых инвестиционных фондов, управляющая компания которых является юридическим лицом, созданным в соответствии с законодательством Республики Казахстан, включенные в официальный список фондовой биржи		0,10	
11	Балансовая стоимость финансовых инструментов, не соответствующих требованиям приложения 1 к постановлению № 225		0,12	
12	Производные финансовые инструменты, связанные с изменением рыночной стоимости базисного актива		0,12	
13	Итого фондовый риск		x	

Первый _____
руководитель _____ или _____
лицо, _____
уполномоченное на подписание отчета _____

(фамилия, имя, при наличии - отчество) (подпись)

Главный бухгалтер _____

(фамилия, имя, при наличии - отчество) (подпись)

Место для печати

Пояснения по заполнению таблицы:

При взвешивании пенсионных активов по фондовому риску при наличии рейтинговой оценки по международной и национальной шкале в расчет принимается наивысшая рейтинговая оценка по международной шкале одного из рейтинговых агентств, признаваемых настоящими Правилами."

Приложение 14
к постановлению Правления Агентства
Республики Казахстан по
регулированию и надзору финансового
рынка и финансовых организаций
от 10 апреля 2009 года № 74

" Приложение 10
к Инструкции о нормативных
значениях пруденциальных
нормативов, методике их расчетов
для организаций, осуществляющих
инвестиционное управление
пенсионными активами

Критерии признания обесценения ценных бумаг

	Наименование критерия	Количество баллов
1	Финансовое состояние:	
1.1	Стабильное	+0
1.2	Удовлетворительное	+1
1.3	Нестабильное	+2
1.4	Критическое	+5
2	Просрочка погашения любого из платежей:	
2.1	Отсутствие просрочки	-1
2.2	Просрочка до 7 дней	+0
2.3	Просрочка от 8 до 15 дней	+1
2.4	Просрочка от 16 до 30 дней	+2
2.5	Свыше 30 дней	+3
2.6	Для организаций Республики Казахстан просрочка (неисполнение обязательств по другим обязательствам (займам, выпущенным ценным бумагам)	+1
2.7	Для организаций Республики Казахстан при наличии списанной задолженности по прочим обязательствам (займам, выпущенным ценным бумагам)	+2
3	Наличие гарантии:	
3.1	Государства Республики Казахстан (при гарантии 100 % основного долга и вознаграждения)	-4
3.2	Государства Республики Казахстан (при гарантии менее 100 % основного долга и вознаграждения)	(Сумма баллов рассчитывается пропорционально размеру гарантии от «- 4»)

3.3	Иностранного государства с рейтингом не ниже «А-» по международной шкале агентства «Standard & Poor's» или рейтинговой оценкой аналогичного уровня одного из других рейтинговых агентств	-3
3.4	Банки второго уровня РК	-3
3.5	Иностранного эмитента с рейтингом не ниже «А-» по международной шкале агентства «Standard & Poor's» или рейтинговой оценкой аналогичного уровня одного из других рейтинговых агентств	-2
3.6	Без гарантии	+0
4	Наличие активного рынка:	
4.1	Активный рынок	+0
4.2	Неактивный рынок	+1
5	Наличие рейтинга:	
5.1	Не ниже «А» по международной шкале агентства «Standard & Poor's» или рейтинговой оценкой аналогичного уровня одного из других рейтинговых агентств	-4
5.2	От «А-» до «BBB-» по международной шкале агентства «Standard & Poor's» или рейтинговой оценкой аналогичного уровня одного из других рейтинговых агентств	-3
5.3	Ниже «BBB-» по международной шкале агентства «Standard & Poor's» или рейтинговой оценкой аналогичного уровня одного из других рейтинговых агентств	-2
5.4	Без рейтинга	+0
5.5	Долговые ценные бумаги, включенные в подкатегорию «долговые ценные бумаги без рейтинговой оценки первой подкатегории»	-1
5.6	Долговые ценные бумаги, включенные в подкатегорию «долговые ценные бумаги без рейтинговой оценки второй подкатегории»	+0
5.7	Акции эмитентов, включенные в первую категорию сектора «акции» официального списка фондовой биржи и депозитарные расписки по ним	-1
5.8	Акции эмитентов, включенные во вторую категорию сектора «акции» официального списка фондовой биржи и депозитарные расписки по ним	0
5.9	Делистинг или снижение рейтинга	+2
5.10	Приостановление размещения ценных бумаг (решение уполномоченного органа о приостановлении размещения)	+2

При получении суммы баллов до 1 (включительно) – ценная бумага классифицируется как стандартная.

При сумме баллов равной от 2 до 4 (включительно) - ценная бумага классифицируется как сомнительная 1 категории, формируется 10 % провизий.

При сумме баллов равной от 5 до 7 (включительно) - ценная бумага классифицируется как сомнительная 2 категории, формируется 15 % провизий.

При сумме баллов равной от 8 до 10 (включительно) - ценная бумага классифицируется как сомнительная 3 категории, формируется 25 % провизий.

При сумме баллов свыше 10 - ценная бумага классифицируется как неудовлетворительная, формируется 50 % провизий.»

П р и л о ж е н и е 1 5

к постановлению Правления Агентства
Республики Казахстан по
регулированию и надзору финансового
рынка и финансовых организаций
от 10 апреля 2009 года № 74

" П р и л о ж е н и е 1 1

к Инструкции о нормативных
значениях пруденциальных
нормативов, методике их расчетов для
организаций, осуществляющих
инвестиционное управление
пенсионными активами

**Размер резервов (провизий) на покрытие возможных потерь
от обесценения ценных бумаг**

Сумма баллов	Классификационная категория ценных бумаг	Необходимый размер резервов (провизий)
1	Стандартная	0 %
2-4	Сомнительная 1 категории	10 %
5-7	Сомнительная 2 категории	15 %
8-10	Сомнительная 3 категории	25 %
Свыше 10	Неудовлетворительная	50 %

"